

高级

日语听力训练

王秋兰 编著

GAO JI RI YU TING LI XUN LIAN

南开大学出版社



H369.9

W34

高级日语听力训练

王秋兰 编著

江苏工业学院图书馆
藏书章

南开大学出版社

高级日语听力训练

王秋兰 编著

南开大学出版社出版

(天津八里台南开大学校内)

邮编 300071 电话 23508542

新华书店天津发行所发行

天津宝坻第二印刷厂印刷

1998年9月第1版

1998年9月第1次印刷

开本:850×1168 1/32

印张:6.75

字数:164千

印数:1-3000

ISBN 7-310-01128-7

H·144 定价:10.00元

前 言

具有一定日语水平的学习者大多会有或曾经有过这样的感觉:同一篇文章,读起来明白,但听起来却不知所云。因此,常常为如何提高听的能力而苦恼。而有一定难度的日语听力教材却为数不多。本书正是为了使具有中等水平的学习者在听力方面有一个飞跃性的提高而编写的。

本教材的内容涉及日本社会的方方面面和世界动态。读者通过学习训练,不仅能提高日语听力水平,同时还可对现时的日本社会有进一步的了解。

本书具有以下几个特点:①安排了形式多样的练习。有回答问题,判断正误,选择和填空等。学习者听了录音后可以马上做练习,通过练习测试自己的听力。练习题做好了,也就掌握了全篇的中心内容。②每课的练习后附有单词释义,便于学习者查阅,并且对重点单词,如一些动词和副词等,力求通过简单的例句说明其用法。③大部分课文中(共20课)设有「背景知識」一项。因为有些东西查字典是查不到的,只将其作为一个词或词组译成中文又远远不够。因此,对一些常识和事件的背景用日语做了必要的说明介绍,这有助于对课文的理解,同时还能丰富知识。由于是用日语解释的,所以又为学习者提供了一个阅读日语的机会。④学习者可参考课文和课文的译文,检查自己听的是否准确,以及是否正确理解了录音内容。

本教材由31篇课文组成,分为五个部分:

第一部分:包括听力练习、背景知识介绍以及单词和释义。

第二部分:对课文中出现的重点语法现象做了说明。

第三部分:课文。

第四部分:课文的参考译文。

第五部分:练习的正确答案。

本书适于具有中等(大学日语专业三年级)以上日语水平的人员使用。本教材目前正在天津外国语学院日语专业使用。

本教材附录音带一盘,约 60 分钟。

在本书的编写过程中,得到了清水明雅先生的热情帮助,并且承蒙南开大学出版社董秀桦及陈宁二位老师的仔细审阅,在此谨向以上各位老师表示衷心的感谢。

由于编者的水平有限,书中错误和不妥之处难免,恳请读者批评指正。

编者

1998 年 4 月

目 录

第一部分	練習・背景知識・語彙	(1)
第1課	「肝臓移植」 患者14人が申請	(3)
第2課	「献金疑惑の会合」 ビデオに	(6)
第3課	五輪入場券 30万枚売れ残り	(9)
第4課	信金理事長誘拐事件 初公判	(12)
第5課	福德・なにわ銀行 合併を発表	(16)
第6課	高速道路・新幹線 下りが混雑	(21)
第7課	米 拳銃に子供用安全装置	(26)
第8課	ハリケーン 死者200人超える	(29)
第9課	弁護士夫人殺害 昨夜6時ごろの犯行か	(33)
第10課	きのこ採りの男性二人不明	(37)
第11課	米国も調査団派遣	(41)
第12課	新型2階建て新幹線を公開	(45)
第13課	ATS作動しなかった疑い	(49)
第14課	薬物乱用	(55)
第15課	中国残留孤児 肉親求めて来日	(61)
第16課	水俣湾 24年ぶりに漁再開	(66)
第17課	アジアパイプライン研究会 発足	(69)
第18課	落ち着いた取引に	(73)
第19課	NY株550ドル余り値下がり	(76)
第20課	アメリカが ミグ29を購入	(81)
第21課	「日本人妻」 最後の日	(84)
第22課	死亡の男性 角膜と皮膚を提供	(87)
第23課	ライオンにかまれ 二人怪我	(90)
第24課	日本人初の宇宙遊泳で抱負	(93)

第 25 課	査察団の大半 イラクを出国……………	(96)
第 26 課	初の女性越冬隊員 南極へ……………	(100)
第 27 課	エジプト 観光客ら64 人暗殺……………	(103)
第 28 課	立会場の株取引 廃止……………	(107)
第 29 課	40 人死亡 約 30 人不明……………	(109)
第 30 課	求人情報を一斉に公開……………	(113)
第 31 課	アニメ見て手当て 729 人に……………	(117)
第二部分	文法……………	(121)
1. ～ことになっている……………		(123)
2. ～までに……………		(123)
3. ～ということだ……………		(123)
4. ～ことになる……………		(123)
5. ～を前に(して)……………		(123)
6. ～てはならない……………		(124)
7. ～たり～たりする(だ)……………		(124)
8. ～による……………		(124)
9. ～を通して……………		(125)
10. ～のうち……………		(125)
11. ～のに……………		(125)
12. ～ず(に)……………		(125)
13. ～ために……………		(126)
14. ～ことになった……………		(126)
15. ～上に……………		(126)
16. から……………		(126)
17. ～たところ(が)……………		(127)
18. ～ために……………		(127)
19. ～によると……………		(127)
20. ～によって……………		(127)

21. ～まま	(128)
22. ～ようにする	(128)
23. まで	(128)
24. ～ものと見る	(128)
25. ～とともに	(129)
26. ～にわたって	(129)
27. そうだ	(130)
28. ～として	(130)
29. ～について	(130)
30. ～ようになっている	(131)
31. ～ことから	(131)
32. ～につれて	(131)
33. ～べきだ	(131)
34. ～でもって	(132)
35. ～ぶり	(132)
36. ～切る	(132)
37. うち	(133)
38. ～ものの	(133)
39. ～にともなって	(134)
40. ～ながら	(134)
41. ～しかない	(135)
42. ものなら	(135)
第三部分 スクリプト	(137)
第四部分 訳文	(167)
第五部分 練習問題解答	(191)

第一部分

练习 · 背景知识 · 词汇
(練習 · 背景知識 · 語彙)

第1課 「肝臓移植」 患者14人が申請

一、練習

テープを聞いて、次の質問に答えなさい。

1. 今月16日からどんな法律の施行が始まったのですか。
2. 今後、肝臓移植はどの病院で行われることになったのですか。
3. これまでに肝臓移植を受けたいと申請した人は何人ですか。その人たちはどこが悪いのですか。
4. 移植手術の対象を判定する機関はどこですか。
5. 移植の対象と判定された患者はどんな手続きを取ることになっていますか。
6. (あなたの知っているところでは)日本では、今までに脳死者からの臓器移植が行われたことがありますか。

二、背景知識

脳死: 脳死とは事故や病気で脳の機能が停止し、回復不能となった状態。自発的な呼吸は止まっているが、人工呼吸器の助けで呼吸し、心臓は動いている。「脳死を人の死と認めるか」が議論になっていて、脳死は臓器移植との関係で注目される。

臓器移植法: 脳死臨調(臨時脳死及び臓器移植調査会)で心臓

や肝臓などを含む法整備が求められることを受け、92年から立法化が検討されている。脳死をもって人間の死として臓器提供をしてよいという見解を出した。脳死者からの臓器移植医療を適正に実施するために定めた「臓器の移植に関する法律」(臓器移植法)が97年10月16日から施行されるようになった。

臓器移植ネットワーク:臓器移植を希望する患者のデータをあらかじめコンピューターに登録し、臓器提供者が発生した場合、コンピューターに登録された移植待機患者のリストから医学的に最もふさわしい患者を選ぶシステム。

三、語彙

ぞうき①	[臓器]	(名)	器官, 内臓 器官
いしょく①	[移植]	(名・他サ)	移植
△臓器移植/器官移植。			
△角膜移植/角膜移植。			
△異種移植/将动物器官移植给人体, 异体移植。			
しこう①	[施行]	(名・他サ)	施行, 实施
のうし①	[脳死]	(名)	脑死亡
ていきょう①	[提供]	(名・他サ)	提供
きょうとだいがく④	[京都大学]	(名)	京都大学
しんしゅうだい がく⑤	[信州大学]	(名)	信州大学
がつかい①	[学会]	(名)	学会
ひょうか①	[評価]	(名・他サ)	评价
いいんかい②	[委員会]	(名)	- 委员会

はんてい①	[判定]	(名・他サ)	判定, 判断, 判決
ネットワーク④	[network]	(名)	网络
とうろく①	[登録]	(名・他サ)	登记, 注册
△登録商標/注册商标。			
△外国人登録/外国人登记。			
てつづき②	[手続き]	(名)	手续
△手続きを取る/办手续。			

第2課 「献金疑惑の会合」 ビデオに

一、練習

テープを聞いて、次の文の空いているところに適当な言葉を書き入れなさい。

1. アメリカの()が()を前に、()を()に招き、()ののではないかと疑惑がもたれている()が初めて明らかになりました。
2. このビデオテープには()から()までの1年間に()で行われた()の様子が映されています。
3. アメリカでは()を()に使ってはならないとする()がありますが、司法省は()だったことを示す()はないと発表しました。
4. ()になって、ビデオテープ()が()ということで、()は()の映像の中で、会合に参加した一人が()に()を()持ってきたと話したと報じています。

二、背景知識

違法献金疑惑:96年の米大統領選挙をめぐり、クリントン氏側の民主党全国委員に対して、インドネシア系や台湾系の企業から多額の献金が行われていたことが表面化した。実業家らをホワイトハウスに招き献金を求めた疑惑が持ち上がり、政府の施設内での選挙活動を禁じる法律に違反する可能性も出てきた。

ABCテレビ:[American Broadcasting Company]アメリカの放映会社。1944年設立。米国の4大ネットワークの一つ。

三、語彙

クリントン②	(名)	克林顿
だいとうりょう③ [大統領]	(名)	总统
しじしゃ③ [支持者]	(名)	支持者
ホワイトハウス⑤ [White House]	(名)	(美国)白宫
まねく② [招く]	(他五)	招待,邀请
△先生を夕飯に招く/招待老师吃晚饭。		
けんきん① [献金]	(名・自サ)	捐款,捐献 的金钱
いらい① [依頼]	(名・自他サ)	委托,托
△兄に依頼して、アメリカの友人に手紙を届けた/托哥哥把信交给了美国朋友。		
ぎわく① [疑惑]	(名)	怀疑,疑惑
△疑惑の目で見える/用怀疑的眼光看。		
かいごう① [会合]	(名・自サ)	聚会,集会

えいぞう①	[映像]	(名)	(电视、电影的)映像
あきらか②	[明らか]	(形動)	清楚,明显,显然

△問題を明らかにする/把问题搞清楚。

△事件の真相が明らかになった/事情真相大白了。

うつす②	[映す]	(他五)	放映
------	------	------	----

△映画を映す/放映电影。

しほうしょう②	[司法省]	(名)	司法部
---------	-------	-----	-----

しょうこ①	[証拠]	(名)	证据
-------	------	-----	----

みつかる①	[見つかる]	(自五)	被发现;能找到
-------	--------	------	---------

△誰にも見つからずにうまく抜け出した/没叫任何人看见,巧妙地溜了出来。

ABCテレビ	(名)	(美国)ABC电视台
--------	-----	------------

こぎって②	[小切手]	(名)	支票
-------	-------	-----	----

ほうじる①③	[報じる]	(自他上一)	报道,报告
--------	-------	--------	-------

△新聞の報じるところによれば……/据报纸报道,……。

第3課 五輪入場券 30万枚売れ残り

一、練習

(一)テープを聞いて、正しいものに○をつけなさい。

1. オリンピックの入場券は売れ行きが(a. いい b. 悪い)。
2. 入場券は(a. 日本国内でだけ b. 日本国内でも海外でも)発売されていた。
3. はがきによる予約販売の受付を始めたのは(a. 2月 b. 6月)である。
4. 余った入場券は(a. 30万枚 b. 13万枚)で、全体の四分の一に当たる。
5. キャンヤルになったのは(a. お金がない b. 代金が振り込まなかった)からである。
6. 組織委員会では今月21日から余った入場券を(a. 日本国内で b. 海外で)追加販売をすることになった。

(二)次の質問に答えなさい。

1. 五輪入場券の発売はいつから始まったのですか。
2. 販売方法はいくつありますか。それぞれ何ですか。
3. 五輪入場券はなぜ余ったのですか。
4. 余った入場券はどのくらいあるのか、詳しい数字を書いてください。